

How to access Cantonese and Mandarin Interpretation

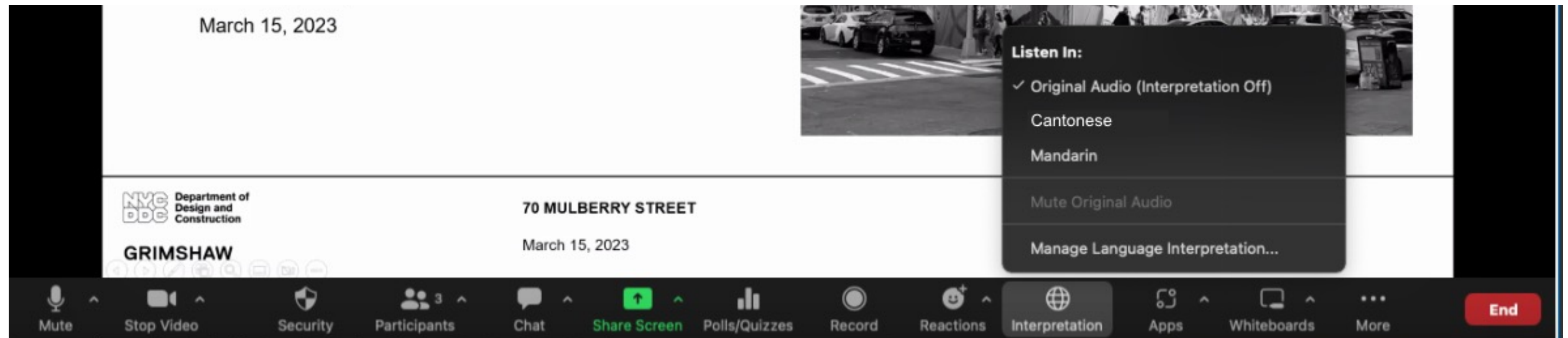
如何使用粵語和普通話翻譯

We have language interpretation enabled for this meeting. To access live language interpretation in Mandarin and Cantonese, refer to the instructions and screen shot below:

- 1: Click **Interpretation** in meeting controls
- 2: **Next to Listen in, click the drop-down menu.**
- 3: **Select the audio channel you want to listen to.**

我們為本次會議啟用了翻譯。如需使用普通話和粵語的實時翻譯，請參閱以下說明和屏幕截圖：

- 1：點擊會議控制中心的「Interpretation」（口譯）
- 2：點擊「Listen in」（收聽）旁邊的下拉菜單。
- 3：選擇要收聽的音頻頻道。



70 MULBERRY STREET Community Engagement

70 Mulberry Street, New York 10013

70號茂比利街大樓重建

Community Engagement

July 27, 2023



Public School 23, Manhattan.
3216 - July, 22, 1929

MEETING AGENDA

DDC/DCAS welcome notes 歡迎詞 (3 mins)

DCLA Artist Selection 市文化局 (DCLA) 百分比藝術：入選藝術家 (5 mins)

Project Introduction 項目介紹 (5 mins)

Time Frame, Project Scope
時間框架，項目範圍

Community Spaces Presentation 社區空間展示 (20 mins)

Introduce the various community spaces within the building
介紹建築物內的各種社區空間

Community Feedback on Potential Uses 社區對潛在用途的反饋 (45-60 mins)

Gather the community's input on how they intend to utilize the various community spaces within the building.
收集社區關於他們打算如何利用建築物內各種社區空間的意見

DCLA ARTIST SELECTION 市文化局 (DCLA) 百分比藝術：入選藝術家

Visual artist Jennifer Wen Ma has been selected to design a permanent, public artwork for 70 Mulberry. NYC Department of Cultural Affairs' Percent for Art program has commissioned Ma to create artwork for the site in collaboration with Grimshaw Architects, the local community, and design agencies.

視覺藝術家馬文 (Jennifer Wen Ma) 被選中為茂比利街 70 號設計一份永久的公眾藝術作品。紐約市文化事務部的 "藝術百分比" 項目已委托馬文與 Grimshaw Architects、本地社區及設計機構們合作，為樓中場地創作

"I am thrilled to be selected to make an artwork for the reconstruction of 70 Mulberry Street," said Jennifer Wen Ma. "Having called Chinatown and the Lower East Side home for 24 years, this project is dear and near to my heart. I look forward to developing a work that will reflect the dynamic energy of the neighborhood and the future we envision for our community."

"我很高興能被選中為重建的茂比利街 70 號創作藝術作品，" 馬文說到，"華埠和下東區在 24 年來一直是我的家，這個項目對我來說極其珍貴。我期待能創作出一件能夠反映社區活力，以及我們對未來的展望的作品。"

Website and Social Media: www.littlemeat.net; IG: @jenniferwenma



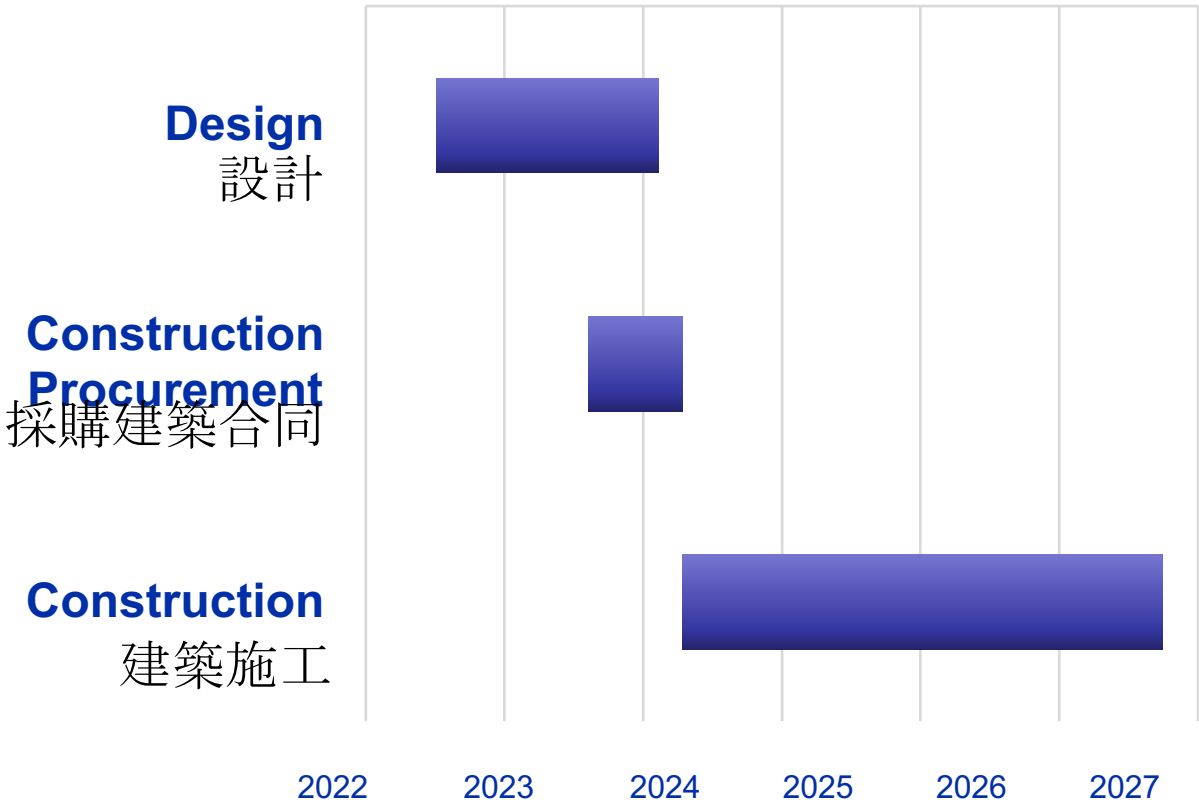
COMMUNITY ENGAGEMENT 社區參與

- September 2020: DCAS Community visioning process (by 3X3) 社區願景進程
- November 2021: DDC/DCAS brief and budget to rebuild 70 Mulberry. DDC/DCAS 重建茂比利街70號大樓的概要和預算
- August 2022: Grimshaw joined the project Grimshaw建築師事務所開始規劃
- September 2022: Community Board 3 Meeting 第三社區委員會會議
- February 2023: DCLA’s artist selection process started. 市文化局(DCLA)的藝術家甄選程序開始
- February 2023: Schematic Design phase completed and shared with the five tenants. 完成設計初期方案，並與五名租戶分享
- March 2023, Advisory group meeting 70號茂比利街諮詢委員會
- March 2023: Community Board 3 Meeting 第三社區委員會會議
- March 2023, PDC conceptual presentation 市公共設計委員會(PDC)概念设计介紹
- March 2023, DCLA charrette and artist selection 市文化局(DCLA)研討會和藝術家甄選
- April 2023: Design Updates with the five tenants. 与樓中5位租客機構更新設計資訊會議
- May 2023, Advisory group meeting 70號茂比利街諮詢委員會
- May 2023: Community Board 3 Meeting 第三社區委員會會議
- July 2023, PDC preliminary presentation 市公共設計委員會(PDC)初步设计介紹
- July 2023, public community design engagement 公眾社區設計會議

PROJECTED TIMELINE 預計時間表

Projected Durations

Phase	Duration
Design (Current Phase)	19 months
Construction Procurement	8 months
Construction	41 months



Projected Substantial Completion: Q4 of 2027

預計基本完工時間：2027年第四季度

PROJECT SCOPE 項目範圍

1. Preserve and restore portions of the existing historic facade:

1. 保護和修復現有的部分歷史外牆

It is vital to retain the building’s identity through what can be saved of the facade. The basis of the design intent is to preserve the remaining two story street facades and the six story stair tower facades. Geotechnical information and Construction Manager’s input are required to verify the technical strategy and cost.

通過保護外牆，保留歷史建築的特性是至關重要的。設計意圖的基礎，是保留剩余的兩個街道外牆和樓梯塔樓的外牆。為了核實技術策略和成本，這將需要地質技術信息和施工經理的意見。

VIEWED FROM COLUMBUS PARK – SOUTHWEST CORNER
从哥倫布公園角度看



PROJECT SCOPE 項目範圍

2. Return 51,000 square feet to the previous tenant institutions:

2. 將51,000平方英尺的空間歸還給以前的租戶機構：

This undertaking will restore the five resident institutions back to their home. We examined the program requirements, and we are proposing refinements to better serve each organization. The new design will support both individual cultural identity, as well as overlapping interaction between the organizations under one roof.

這項工作將讓五個常駐機構回歸家園。我們研究了方案的要求，並提出了改進建議，以更好地服務於每個機構。新的設計將支持個人文化認同，以及在同一屋檐下組織之間的重疊互動。



PROJECT SCOPE 項目範圍

3. Additional 16,500 sf community spaces and offices:

3. 新增16,500平方英尺的社區空間和辦公室：

Additional spaces (16,500 sf) in the building will include a multi-purpose room for gathering or physical fitness and recreation space for community events. We foresee opportunities for flexible spaces that can be adapted to new program needs over time. This will imbue the building with programmatic sustainability, allowing it to be reused rather than rebuilt for evolving needs.

建築的額外空間（16, 500平方英尺）將包括一個多功能廳，用於聚會或體育健身，以及用於社區活動的娛樂空間。我們預見到有機會提供靈活的空間，可以隨著時間的推移適應新的項目需求。這將使該建築具有可持續性，使其能夠重複使用，而無需根據不斷變化的需求進行重建。



PROJECT SCOPE 項目範圍

4. Fully Accessible & Sustainable

4. 無障礙性&可持續性:

The new building will provide three elevators and three egress stairs for code compliance and accessibility. The new building will be built with a focus on sustainability and resiliency to benefit both the environment and the community.

新大樓將提供三部電梯和三個出口樓梯，以確保合規性和無障礙性。新大樓的建造將配備气候适应的可持續性和彈性，以造福於環境和社區。

。

VIEWED FROM BAYARD STREET – LOOKING EAST
擺也街往東看



VIEWED FROM COLUMBUS PARK – SOUTHWEST CORNER
从哥倫布公園角度看



COMMUNITY SPACES & ADDITIONAL OFFICE

社區活動室和額外辦公室



LEVEL 1, LOBBY & COMM RM#1
一層 - 大堂和一號社區活動室



LEVEL 2, COMM RM#2
二層 - 二號社區活動室



LEVEL 3 ADDT'L OFFICE & SPACE #1
三層 - 額外辦公室和租戶空間一號



LEVEL 3 ADDT'L OFFICE & SPACE #2
三層 - 額外辦公室和租戶空間二號



LEVEL 6 MULTIPURPOSE RM
六樓 - 多用途廳



LEVEL 7 COMM RM#3 & 4
七層 - 社區活動室三號和四號



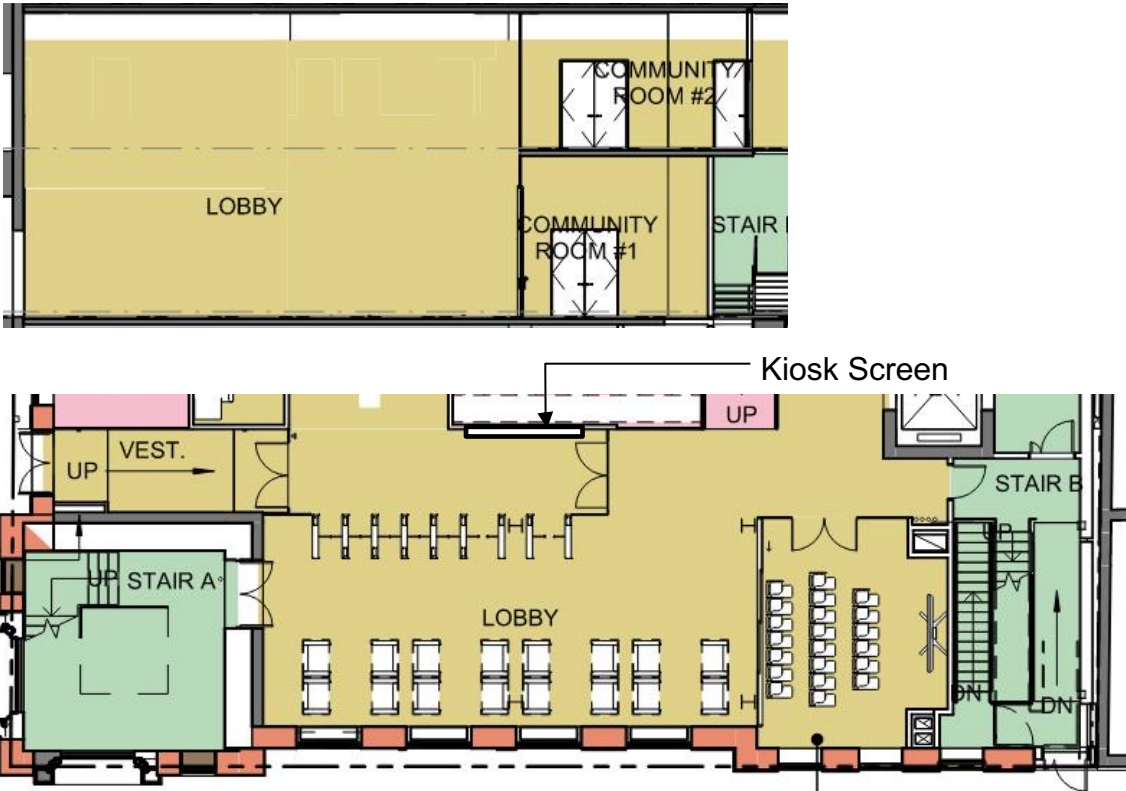




LEVEL 1 - LOBBY & COMMUNITY ROOM#1

一層 - 大堂和一號社區活動室

- LOBBY & COMMUNITY ROOM #1
- BUILDING CIRCULATION AND SHARED SPACES

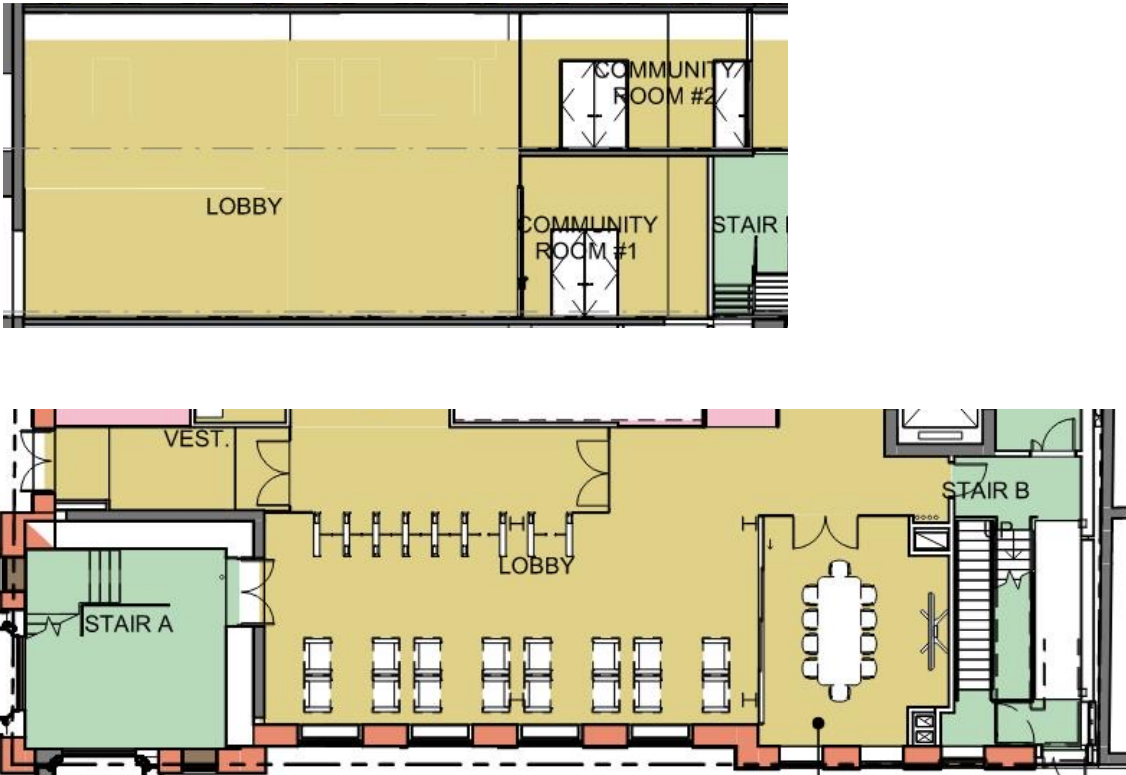


Regular Use 通常使用 + Lecture Mode (21 Seats)

LEVEL 1 - LOBBY & COMMUNITY ROOM#1

一層 - 大堂和一號社區活動室

- LOBBY & COMMUNITY ROOM #1
- BUILDING CIRCULATION AND SHARED SPACES

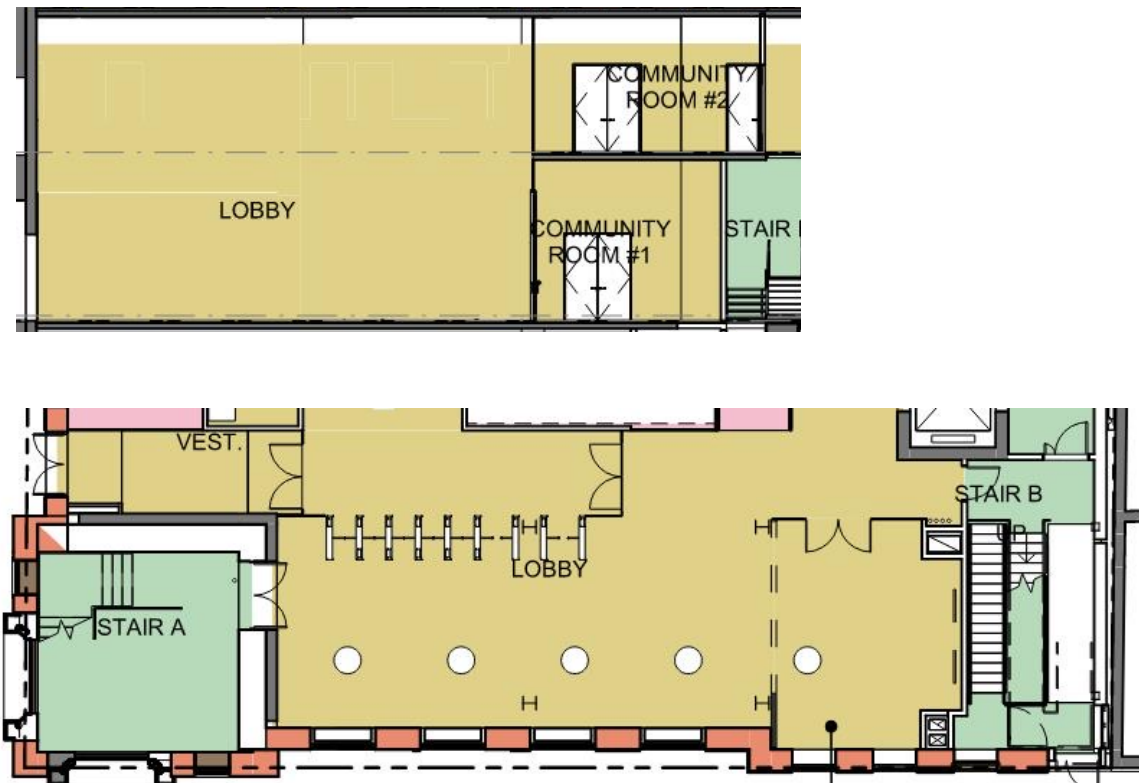


Regular Use 通常使用 + Conference Mode (10 seats)

LEVEL 1 - LOBBY & COMMUNITY ROOM#1

一層 - 大堂和一號社區活動室

- LOBBY & COMMUNITY ROOM #1
- BUILDING CIRCULATION AND SHARED SPACES

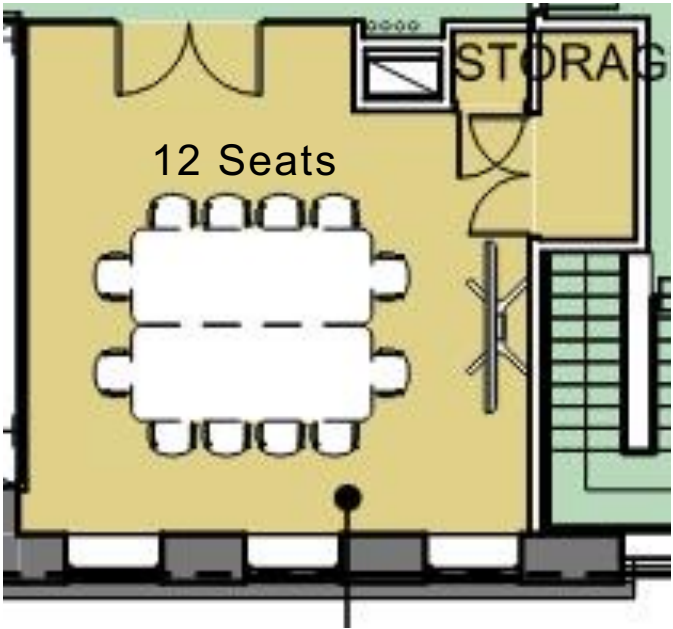


Event Mode 活動模式 (120 PEOPLE MAX.)

LEVEL 2 - COMMUNITY ROOM #2

二層 - 二號社區活動室

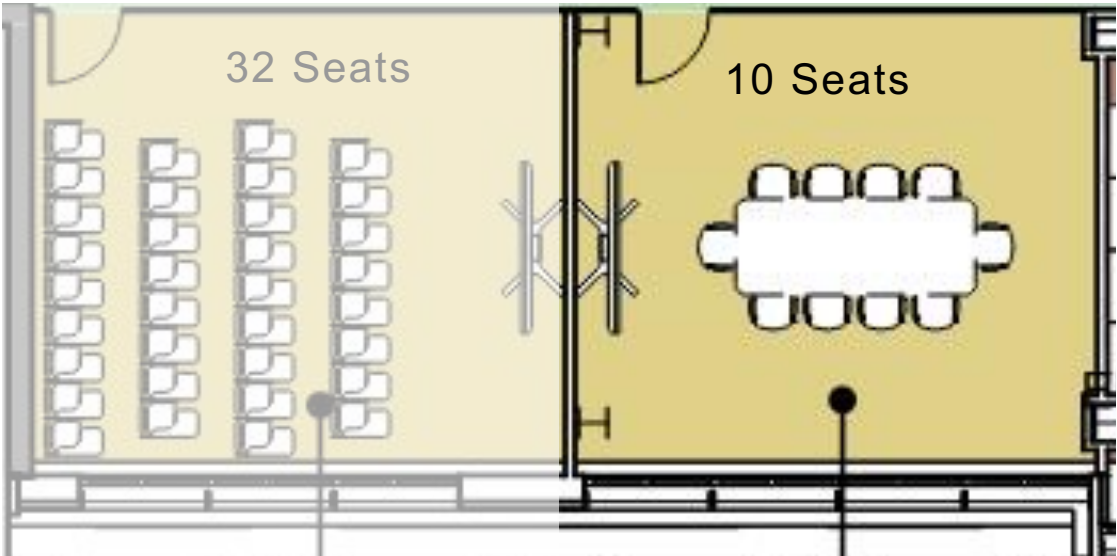
- COMMUNITY ROOM #2
- BUILDING CIRCULATION AND SHARED SPACES



LEVEL 3 - ADDITIONAL OFFICES & TENANT SPACES #1

三層 - 額外辦公室和租戶空間一號

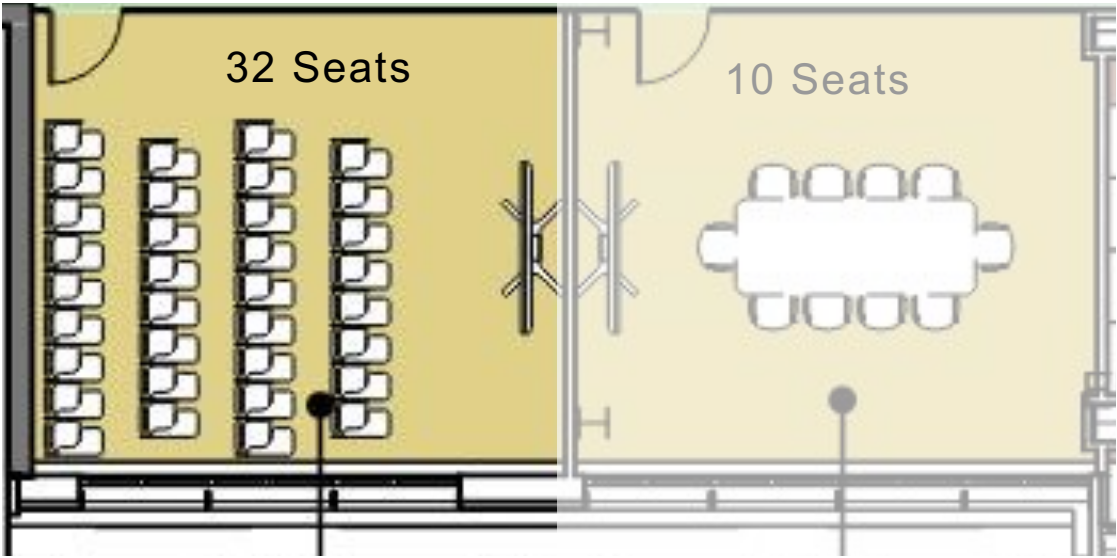
- ADDITIONAL OFFICE + TENANT SPACES
- BUILDING CIRCULATION AND SHARED SPACES



LEVEL 3 - ADDITIONAL OFFICES & TENANT SPACES #2

三層 - 額外辦公室和租戶空間二號

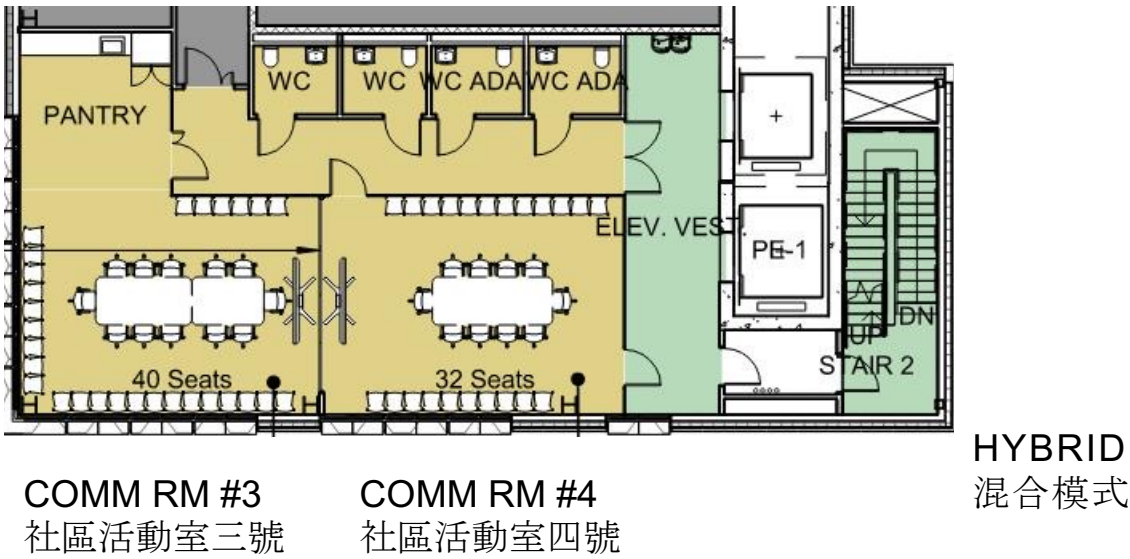
- ADDITIONAL OFFICE + TENANT SPACES
- BUILDING CIRCULATION AND SHARED SPACES



LEVEL 7 - COMMUNITY ROOM #3 & #4

七層 - 社區活動室三號和四號

- COMMUNITY ROOM #3 & #4
- MECHANICAL (DCAS ACCESS ONLY)
- BUILDING CIRCULATION AND SHARED SPACES



COMM RM #3 社區活動室三號



COMM RM #4 社區活動室四號

LEVEL 7 - COMMUNITY ROOM #3 & #4

七層 - 社區活動室三號和四號

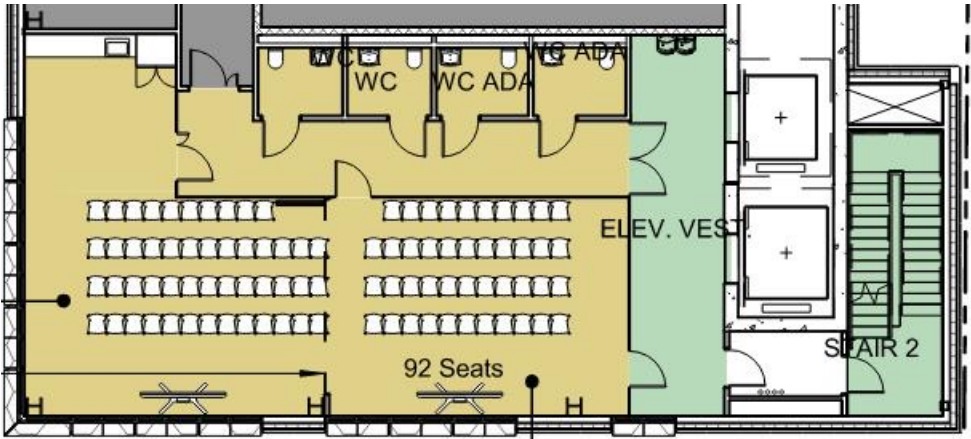
- COMMUNITY ROOM #3 & #4
- MECHANICAL (DCAS ACCESS ONLY)
- BUILDING CIRCULATION AND SHARED SPACES



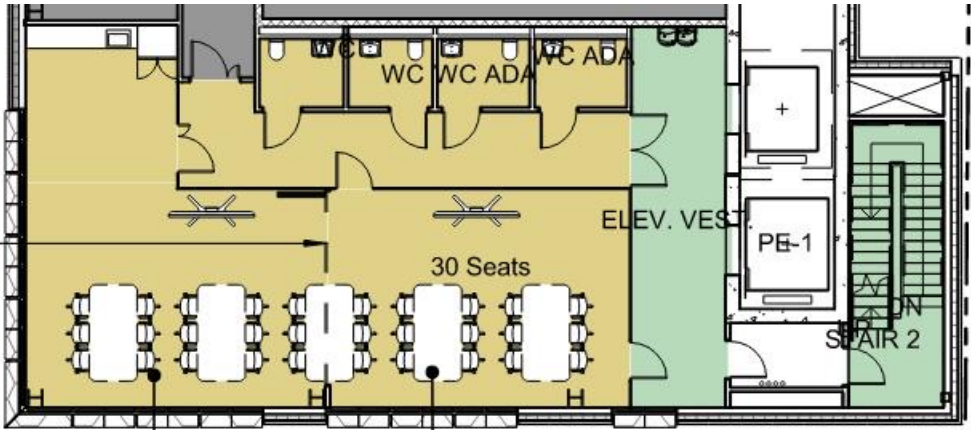
COMM RM #3 & #4 七層 - 社區活動室三號和四號

Foldable partition Wall

Foldable Partition Wall



LECTURE
96 SEATS
演講模式
96席

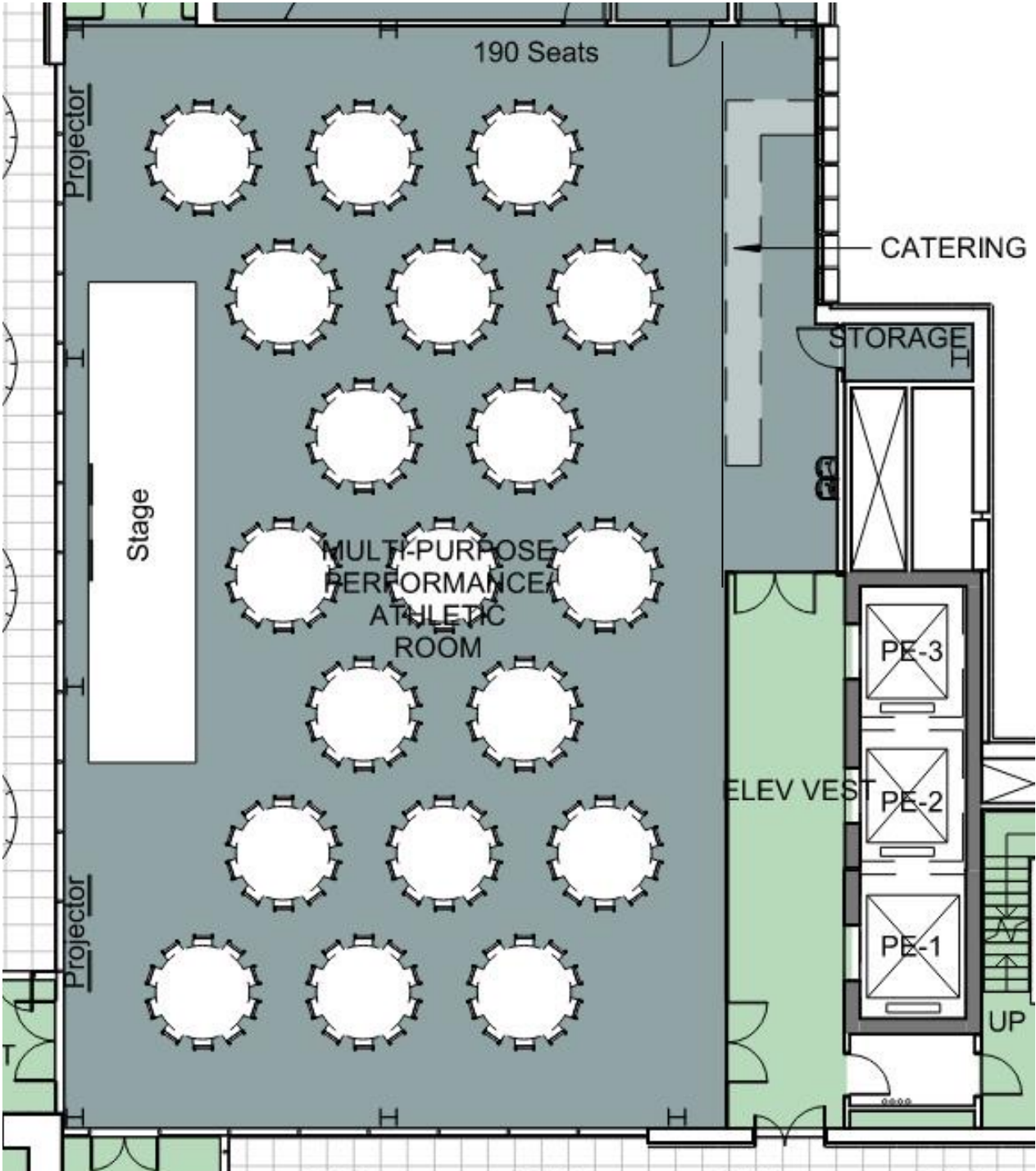
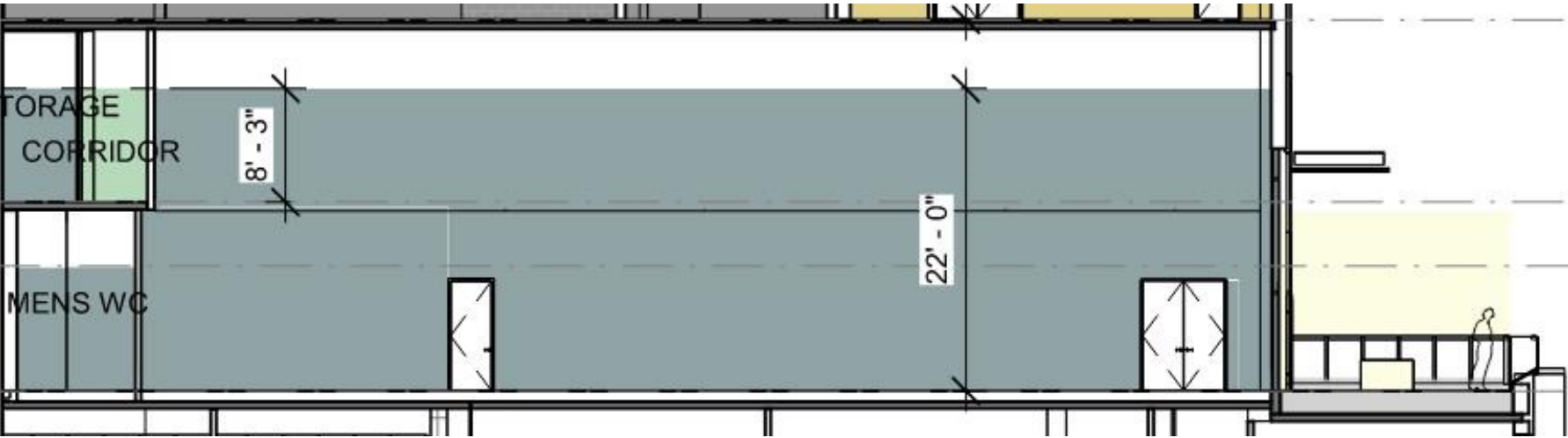


WORKSHOP
(30 SEATS)
工坊模式
30 席

LEVEL 6 PLAN CONFIGURATION – MULTIPURPOSE ROOM

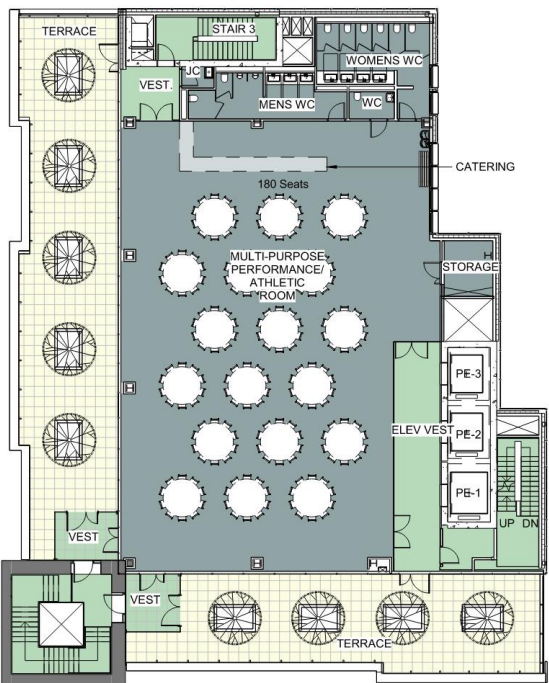
六層 - 多功能廳

- MULTI-PURPOSE ROOM
(ATHLETIC + PERFORMANCE)
- BUILDING CIRCULATION AND SHARED SPACES

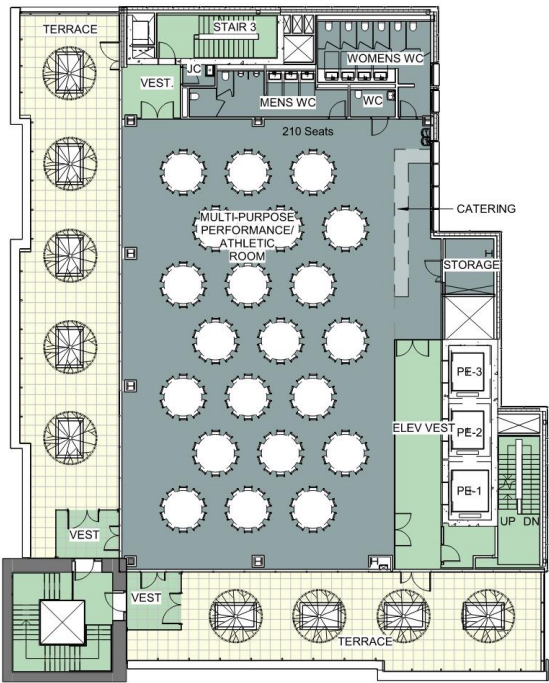


LEVEL 6 – MULTIPURPOSE ROOM, GALA & LECTURE MODE

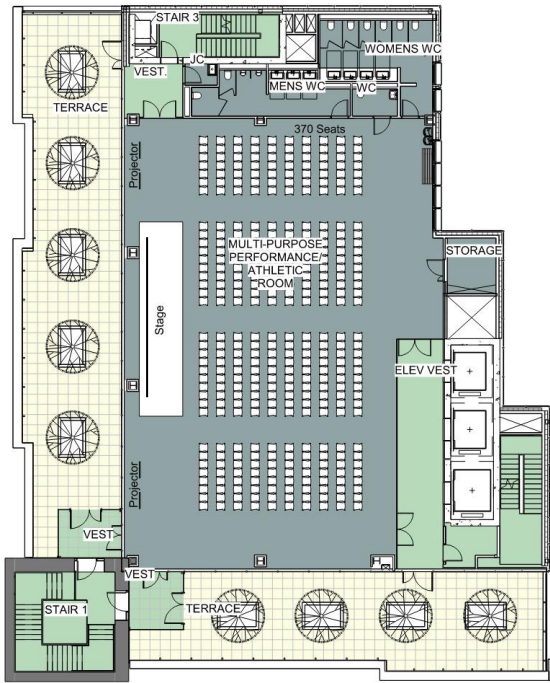
六層 - 多功能廳 晚會和演講模式



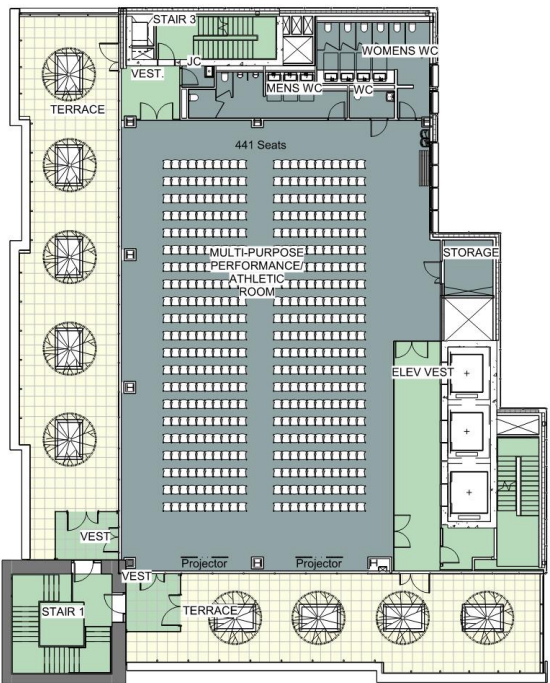
GALA 180 seats
晚會 180 席



GALA 210 seats
晚會 210 席



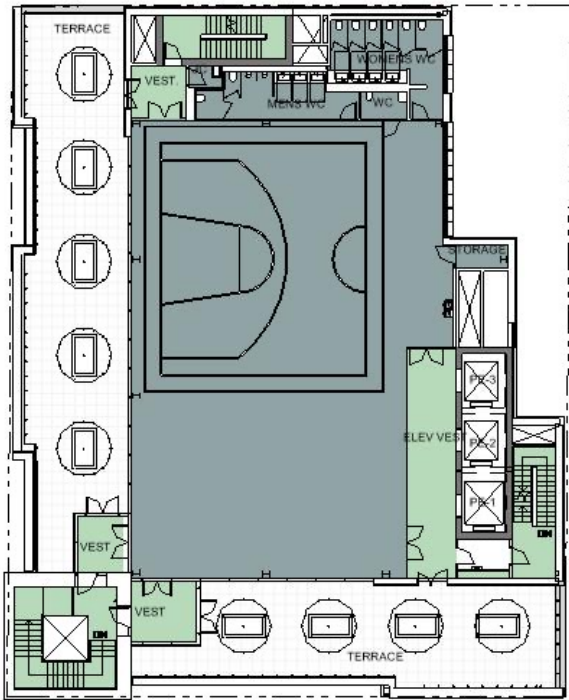
LECTURE 370 seats
演講 340 席



LECTURE 441 seats
演講 441 席

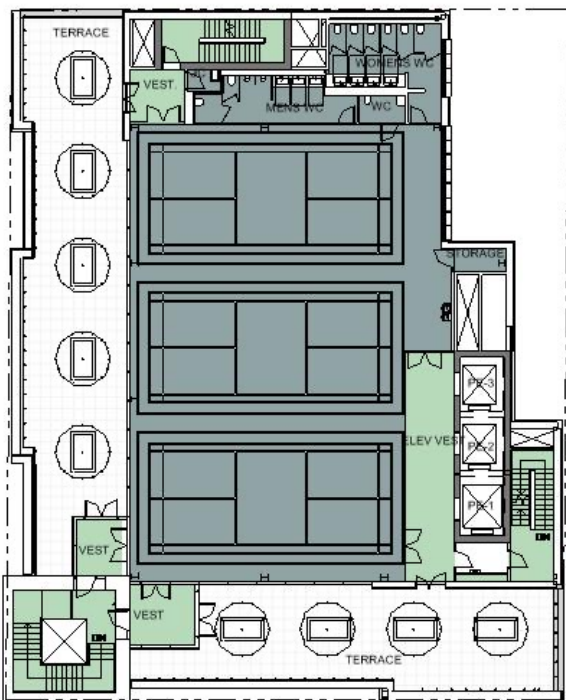
LEVEL 6 – MULTIPURPOSE ROOM, SPORT MODE

六層 - 多功能廳 體育模式



HALF COURT BASKETBALL
半場籃球場

- Youth half court size (37'x42' + min. 3' surround)
- Retractable basketball hoop from ceiling
- Lines on floor



BADMINTON
羽毛球

- Regulation size court size (20'x44' + 2' surround)
- Not regulation height (39')
- Lines on floor
- Collapsible badminton net stored on 6M

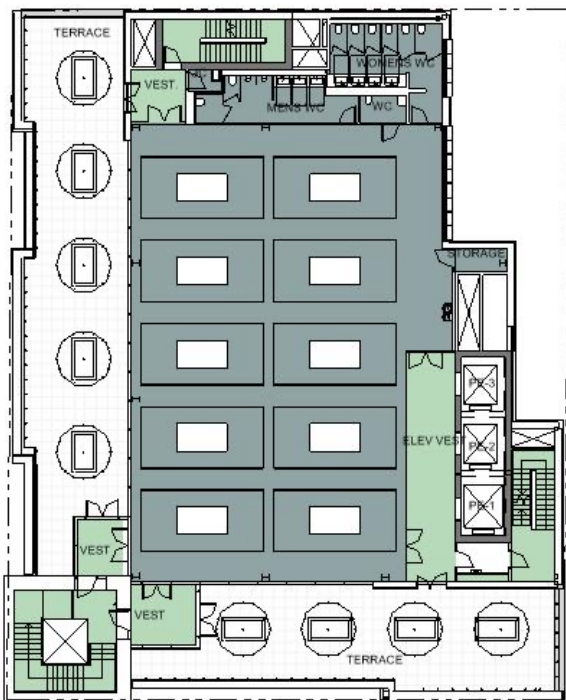
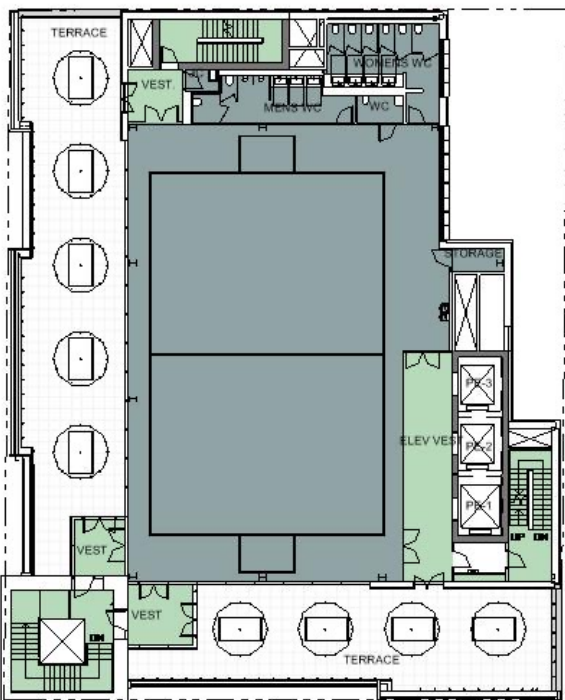


TABLE TENNIS
乒乓球

- Tables are regulation size (5'x9')
- Collapsible tables stored on 6M



MINI PITCH SOCCER
迷你足球場

- Mini-pitch field size (42'x65' + goals 6'-5"x9'-8")
- Lines on floor
- Goals stored on 6M

- 标准尺寸乒乓桌(5'x9')
- 可折叠桌存放於 6M

- 迷你球场大小(42'x65' + 球門6' -5' x9' -8')
- 場地劃綫
- 球門存放於 6M

LEVEL 6 – MULTIPURPOSE ROOM, GALA MODE

六層 - 多功能廳 晚會模式



GALA 晚會

LEVEL 6 – MULTIPURPOSE ROOM, SPORT MODE

六層 - 多功能廳 體育模式



BADMINTON, 羽毛球

COMMUNITY FEEDBACK ON POTENTIAL USES

COMMUNITY SPACES & ADDITIONAL OFFICE

社區活動室和額外辦公室



LEVEL 1, LOBBY & COMM RM#1
一層 - 大堂和一號社區活動室



LEVEL 2, COMM RM#2
二層 - 二號社區活動室



LEVEL 3 ADDT'L OFFICE & SPACE #1
三層 - 額外辦公室和租戶空間一號



LEVEL 3 ADDT'L OFFICE & SPACE #2
三層 - 額外辦公室和租戶空間二號



LEVEL 6 MULTIPURPOSE RM
六樓 - 多用途廳



LEVEL 7 COMM RM#3 & 4
七層 - 社區活動室三號和四號

FEEDBACK STRUCTURE

Community Feedback on Potential Uses 社區對潛在用途的反饋

- Lobby & Community Room #1 大堂和一號社區活動室 (15 mins)
- Smaller Community Rooms 較小的社區活動室 (15 mins)
- Large Community Space 較大的社區活動室 (15 mins)
- Multipurpose Room 六層 - 多功能廳 (15 mins)

LOBBY & COMMUNITY ROOM#1 大堂和一號社區活動室



SMALLER COMMUNITY ROOMS 較小的社區活動室



LEVEL 2, COMM RM#2
二層 - 二號社區活動室



LEVEL 3 ADDT'L OFFICE & SPACE #1
三層 - 額外辦公室和租戶空間一號



LEVEL 3 ADDT'L OFFICE & SPACE #2
三層 - 額外辦公室和租戶空間二號

LARGER COMMUNITY SPACE 較大的社區活動室

LEVEL 7 COMM RM#3 & 4, 七層 - 社區活動室三號和四號



MULTIPURPOSE ROOM 六層 - 多功能廳



CONTACT 聯系我們

The Outreach Coordinator at the Communications and Policy team of the NYC Department of Design and Construction can be contacted for feedback.

如果您有任何建議或是問題，請聯繫市設計和建設局 (DDC).

Xiaomin Zhao 趙曉敏

Outreach Coordinator 外展協調員

DDC 市設計和建設局

718-391-1502

ZhaoXi@ddc.nyc.gov

Norberto Acevedo

Director

Office of Community Outreach & Notification, Public Buildings

DDC

acevedono@ddc.nyc.gov